



Nos gustaría destacar una a una cada mejora que hemos incorporado en nuestra nueva tripleta para greens 2500E Hybrid. En total serían 102.

Siempre hay una forma mejor de hacer las cosas. Por ejemplo, considere nuestra nueva tripleta para greens 2500E Hybrid. Hemos diseñado un sistema exclusivo en la industria. Los molinetes de corte son accionados mediante motores eléctricos. Desaparece el circuito hidráulico de accionamiento de las unidades de corte y con ello hemos eliminado 102 puntos donde podrían producirse fugas de aceite hidráulico. Esto reduce en gran medida el riesgo de dañar sus greens con aceite.

Siendo la primera tripleta híbrida del mercado, la 2500E es mucho más que una segadora eléctrica. Por recibir la corriente no desde un conjunto de baterías, sino continuamente de un alternador, y al estar este siempre conectado al motor diesel, los motores eléctricos de corte de la 2500E siempre tendrán suficiente fuerza para accionar todos sus accesorios, incluso las unidades de corte vertical. Y como la autonomía de la 2500E no está limitada por la capacidad de sus baterías, podrá mantener el mismo ritmo de trabajo en un número ilimitado de greens sin bajar la calidad de corte. Si desea conocer la diferencia que la 2500E Hybrid puede representar para su campo de golf, visite hoy mismo al concesionario John Deere de su zona.

www.johndeere.es



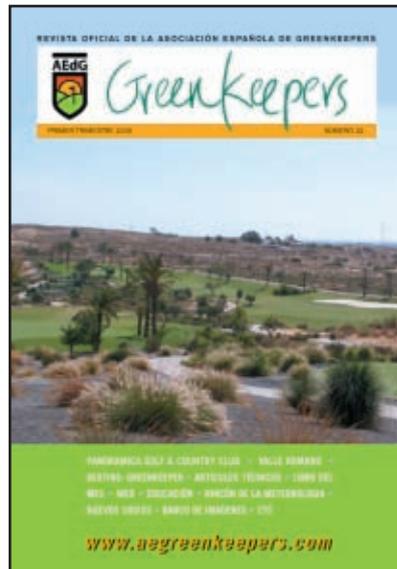
JOHN DEERE

La calidad es nuestra fuerza



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE
Greenkeepers

Segundo trimestre del 2006



sumario

- 5 Editorial
- 6 Áreas de trabajo de la Asociación Española de Greenkeepers
- 7 Resumen de actividades de la delegaciones territoriales
- 10 Campo: Valle del Este
- 16 Campo en construcción: Palomarejos Golf
- 19 Encuestas
- 21 Premios Madera Verde:
- 24 Artículo técnico: Necesitamos campos de golf
- 27 Artículo técnico: Influencia de las sustancias húmicas
- 34 Seguridad e higiene: Factores humanos y ambientales...
- 39 Banco de imágenes: A
- 41 El rincón de la meteorología
- 42 Página web
- 43 Libro del mes
- 44 Educación
- 45 Altas
- 46 Hoja de filiación

Edita:

Asociación Española
de Greenkeepers

Adrià Gual 10, local 3
08190 Sant Cugat
(Barcelona)

Tel.: 93 590 97 13

Fax: 93 590 97 22

info@aegreenkeepers.com

www.aegreenkeepers.com

Periodicidad trimestral

Depósito legal:

B-5777-2004

Producción editorial

Tallers Gràfics Alemany

fabiola@tgapuzzle.com

Tel. 93 452 14 70

Índice publicitario:

John Deere	2
Bayer	4
Río Pirón	33
Riversa	47
Ferquisa	48

Para nuevos anuncios y contenidos:

**Asociación Española
de Greenkeepers**

Tel. 93 590 97 13

info@aegreenkeepers.com

Las opiniones expresadas en la revista Greenkeepers no coinciden necesariamente con las de la Asociación y son responsabilidad exclusiva de los autores de los textos

INNOVACIÓN

Greenex® AV

Más que un acto reflejo, un derecho para las Áreas Verdes.

1er HERBICIDA DE POST-EMERGENCIA CONTRA LA DIGITARIA.

- Registrado como herbicida selectivo de céspedes de gramíneas.
- Registrado para su uso en el ámbito de Parques y Jardines.
- Tratamiento a la vista desde el estado de 1 a 5 hojas de la digitaria.
- Más del 90% de eficacia.
- Adaptable a sus programas de escarda selectiva.
- Restauración de la estética una semana después del último tratamiento.

EL

Greenex® AV se puede utilizar en campos de golf, campos deportivos, céspedes de ornamento o de esparcimiento de jardines públicos o privados comunitarios, campings, etc.

pulverización - descomposición - restauración



Bayer le recomienda optimizar sus tratamientos mediante la observación de la digitaria. Usted elige el momento óptimo de su tratamiento.



Con vuestro distribuidor **Bayer**, el sentido de las buenas prácticas.





editorial

DIVULGAR LO POSITIVO

En una época en la que los hechos positivos y acontecimientos normales no tienen sitio en los medios de comunicación, valorar el trabajo bien hecho, ensalzar los esfuerzos positivos y divulgar las cosas bien hechas es tarea difícil.

Viene esta reflexión cuando la profesionalidad, los intereses comunes y compartidos, la búsqueda de objetivos y el reconocimiento de la sociedad son sustituida por ruido, mucho ruido; las noticias que a diario espolean a la opinión pública contra un sector, el nuestro; que aporta muchas más cosas positivas que negativas a la sociedad en la que vivimos.

No pasa un día sin que un medio de difusión nacional o local titule a lo grande: *“el SEPRONA precinta el pozo de tal campo de Golf”* o *“el pleno del Ayuntamiento de tal sitio anula el plan de urbanismo porque incluía dos campos de golf”* o *“los grupos ecologistas dicen que los campos de golf consumen más agua que una población de 200.000 habitantes”* o *“los campos consumen 600.000 m³ / año”*... podríamos seguir y llenar páginas y páginas.

Pero es difícil encontrar noticias como estas: *“El Ayuntamiento de Madrid ofrece agua reciclada a los campos de Golf”*, *“ETM felicita los greenkeepers españoles por su sistema de gestión Q plus”*, *“el Ministerio de Medioambiente felicita a los responsables de mantenimiento por sus iniciativas para regulación y respeto al entorno”*, *“la Comunidad de tal sitio pide asesoría técnica a los Greenkeepers para determinar el consumo y calidad de aguas de riego para campos de golf”*, *“los campos de golf como terapia de integración a discapacitados”*...

La demagogia se apodera de los titulares y en letra pequeña aparecen otras noticias como estas: *“precintado un pozo ilegal desde el que se regaban todos los parques del municipio”*, *“precintado el mayor vertedero de envases fitosanitarios agrícolas de España”*...

Hace unos meses en el Foro Europeo para el Golf Sostenible se pidió trabajar en la comunicación, en la comunicación interna y externa, demostrar a la sociedad, partidos políticos, organización ecologistas y usuarios que los campos de Golf bien construidos, bien explotados, bien mantenidos son un beneficio para todos.

A estas alturas alguien habrá puesto el grito en el cielo y habrá dicho, *“sí, pero gastan mucha agua”*, esta falsa y gratuita afirmación debemos saber contestarla, documentarla, difundirla y concienciar a la sociedad de los beneficios de los campos de golf. Y ser justos y profesionales, denunciando aquello que se hace mal, instalaciones que deterioran nuestra imagen y nuestro prestigio.

Con esta sequía inacabable, debemos dar ejemplo, gestionar con profesionalidad nuestras instalaciones, ajustar los consumos, informar a los jugadores y formar y divulgar. Convertir el ruido con honestidad en música merece un esfuerzo.

Junta Directiva de la Asociación Española de Greenkeepers

areas de trabajo



En la actualidad, os resumimos los temas más importantes en los que la Junta Directiva de la AEdG está trabajando:

- Simposium de Sevilla 2.006: hemos llegado a un acuerdo tanto con el Hotel de celebración del Simposium como con una empresa especializada en la organización de este tipo de eventos. A través de la Web de la AEdG os mantendremos puntualmente informados de los procesos de inscripción. Si quieres colaborar en la organización y coordinación de las necesidades de este congreso por favor ponte en contacto con el delegado de Andalucía Centro (Francisco Carvajal, Antequera Golf).

- Sellos de Calidad Medioambiental: desde el año pasado se han establecido contactos con la empresa Conceder par el desarrollo de sellos específicos para campos de golf. En fechas pasadas, la AEdG ha recibido la titularidad de este sello estando en la actualidad varios campos interesados en obtener esta certificación. Durante el presente año se van a realizar diferentes cursos de formación de asesores y certificadores en este sello de los cuales os informaremos a través de la Web.

- Con la llegada del verano vuelve la Copa Ibérica. En la presente edición la organización corresponde a la Asociación portuguesa estando prevista su celebración en las instalaciones de Quinta do Lagos. Los clasificados por parte de la AEdG proceden del torneo anual celebrado durante el Simposium de Galicia.

- En fechas recientes se ha procedido al rediseño de nuestra web con el objetivo de hacerla más dinámica y atractiva. Desde su remodelación el número de visitantes ha crecido de forma importante pero debemos de colaborar entre todos para convertirla en una herramienta imprescindible en el desarrollo de nuestro trabajo.

Cambios en la Junta de la Asociación Española de Greenkeepers

Durante las Asamblea General de 2005 celebrada el 18 de Noviembre en Mondariz se procedió, según lo recogido en los nuevos estatutos que rigen nuestra Asociación, a la presentación de los nuevos integrantes de la Junta directiva.

La AEdG quiere agradecer a los miembros que han cursado baja por su ayuda y participación inestimable en el ejercicio pasado: Pepín García Mesas, Ignacio Cano, Fernando Suárez y Rubén Palacios (que sigue participando como Delegado de Fegga). También agradecer por la colaboración y apoyo de Rufino Sarmiento como asesor en temas medioambientales. sin vosotros el equipo no habría podido conseguir las metas propuestas.

La configuración de la Junta Directiva para el 2006 es la siguiente:

Presidente: Arturo Arenillas Díez de la Lastra [arturo@agroconsult.es]

Vicepresidentes:

Rafael González-Carrascosa Bassadone [grkeep@telefonica.net]

Javier Gutiérrez García [headgreenkeeper@sotogrande.es]

Ignacio Soto Alarcón [ignacio.soto@jet.es]

Tesorero: Jesús Mayor Gómez [jesusmayorgomez@hotmail.com]

Vocales:

Rosa Sastre Ripoll [jardiverd@hotmail.com]

Fernando Morillo Ballesta [fernandoll@hotmail.com]

José Antonio Muñoz Fernández [jespaviva@hotmail.com]

Delegados de FEGGA:

Rubén Palacios [rpalacios@aymerichgolf.com]

Rosa García Vegas [rosa_garcia_vegas@yahoo.com]

Cambios en las Delegaciones Territoriales

Además, en la última reunión de zona de Levante se acordó el nombramiento de José Manuel Pérez Frías, greenkeeper de Hacienda del Alamo (mignola2001@yahoo.es) como delegado de zona y Francisco Jose Guilabert Agullo, greenkeeper de El Plantio (misbichos@medtelecom.net) como subdelegado.

Hemos de agradecer al Delegado pasante Juan de la Cuadra Oyanguren la labor realizada durante los últimos años en pro de la Delegación. Motivos personales no le han permitido seguir cumpliendo esta labor. ¡Gracias Juan!

En la zona centro también se han procedido a la sustitución de Arturo Arenillas como delegado ya que existe incompatibilidad entre este puesto y la labor que realiza para la AEdG. Su relevo ha sido tomado por David Gómez, del Campo de la Real Federación Española de Golf como delegado y por Javier Fuentes Mejías de Palomarejos golf como Subdelegado.

Animo a los dos ya que esperamos grandes cosas por vuestra parte.

DELEGACIONES

Estimados compañeros:

En el nacimiento de la AEdG la Revista de esta Asociación constituía, aparte de los Simposium, la única información que los Asociados recibían del mundo del golf. Por suerte, el desarrollo de nuestro sector y por lo tanto de nuestra asociación, nos ha permitido recibir más y mejor documentación, noticias y artículos.

Hace aproximadamente un año nos planteamos la necesidad de darle un nuevo enfoque a la revista incluyendo en la misma, secciones fijas que entendíamos que serían interesantes para todos los Asociados. Una de estas secciones es la que recoge las principales actividades de las Delegaciones territoriales. Durante los primeros números fue complicado motivar y fomentar el intercambio de información, sin embargo, en la actualidad y gracias al esfuerzo de todos los Delegados nos encontramos con un gran abanico de reuniones y presentaciones de las cuales os presentamos un resumen.

ZONA CATALUÑA

SEMILLAS FITO S.A. inauguró su serie de charlas sobre las últimas novedades en especies cespitosas de clima cálido (C4) con una charla en el Hotel HOTEL VINCCI CONDAL MAR el pasado día 30 de Marzo de 2006.

En esta jornada técnica pudieron visitarse las instalaciones de semillas Fito para posteriormente, en las instalaciones del Hotel asistir a la charla del Dr. Charles Taliaferro (PhD Universidad de Oklahoma) obtentor de la variedad de

Cynodon dactylon RIVIERA (Primera variedad de bermuda calidad TIFWAY 4-19 resistente al frío). La charla estuvo complementada por Lyndon McVey (Manager de Johnston Seed Company), propietarios de la variedad RIVIERA y Mike Malin, responsable de ventas a nivel mundial.

Además, la jornada se completó con la ponencia de D. Lionel Faber, (Ingeniero Agrónomo, especialista en nutrición vegetal) sobre: "Fertilización orgánica en

el mantenimiento de las Areas Verdes. FERTILIZANTES BIOLÓGICOS, órganominerales y enmiendas orgánicas."

Por último, el grupo pudo desplazarse a Golf Llaneras en St Andreu de Llaneras (Maresme) donde el Dr. Taliaferro y el Greenkeeper Octavi Creus nos explicarán sobre el terreno la conversión de una Calle de Lolium perenne a bermuda RIVIERA.

ZONA LEVANTE

Siguiendo con su serie de charlas, la empresa Fitó organizó en las instalaciones del campo de golf Camposol una presentación sobre las nuevas variedades de bermuda. En esta presentación pudimos contar con los desarrolladores de la especie y ver in situ el comportamiento de esta bermuda en las instalaciones de los segundos 9 hoyos del campo.

El pasado mes de febrero, en las instalaciones de Alicante Golf, pudimos ver la demostración de varias aireadoras, receptoras y regeneradoras de la marca Vertidrain. A continuación, los más de 30 asistentes de la zona fuimos invitados, ya más distendidamente, a una excelente comida en el magnífico restaurante del club.

Durante la comida pudimos debatir sobre asuntos de la Delegación, con la designación final de Delegado y Subdelegado de zona (Jose Manuel Perez



y Francisco Guilabert) dando por terminada la magnífica labor de nuestro compañero Juan de la Cuadra.

Queremos agradecer a Hipergolf y Charterhouse por el fantástico día que nos hizo pasar.

ZONA ANDALUCIA OCCIDENTAL

Aprovechando la oportunidad que siempre brinda una demostración de maquinaria, se reunió la delegación de Andalucía Occidental, entre otras cosas para observar, una treintena de greenkeeper, el trabajo tan maravilloso que realizaba cada máquina, aireadoras, regeneradoras y receptoras.

Además, durante la jornada Hipergolf celebró un fantástico almuerzo en el restaurante del club de golf, donde el señor Fernando Gómez Bilbao, nos presenta a su nuevo comercial Francisco Cruz, también asociado de la AEdG.

Por todo ello, desde la delegación de Andalucía Occidental queremos agradecer a Hipergolf y Charterhouse, y a sus profesionales, por la maquinaria presentada, por su invitación a la celebración y como no por la fantástica comida servida.

RESUMEN DE ACTIVIDADES DE LAS DELEGACIONES TERRITORIALES

ZONA ANDALUCÍA CENTRO

El pasado día 1 de febrero tuvimos el placer de asistir a la demostración de maquinaria de Hipergolf, en Magna Marbella. El poder de convocatoria fue un éxito, aproximadamente asistieron unas 70 personas, es cierto que nuestra zona de la costa del sol es amplia, pero el nivel de la demostración rozó la perfección.



Pudimos comprobar en directo el funcionamiento de diversas máquinas como la Verti-Drain, Verti-Knife, etc.

Al finalizar, tuvimos un almuerzo en la casa club del Magna Marbella y su posterior sobre mesa. Destacar, el agradecimiento que el director gerente de Hipergolf Don Fernando Gómez Bilbao, tuvo para todos los presentes y excusarse por no poder dedicarnos más tiempo.



Durante los últimos meses, la empresa de fertilizantes Haifa, ha realizado diferentes charlas formativas a lo largo de toda nuestra geografía. En nuestra zona, tuvimos la suerte de que se realizara una de estas charlas, concretamente en el campo de golf de Miraflores. Además de la charla, se celebró una partida de golf en la que todos los asistentes pudieron disfrutar tanto de la compañía como de las instalaciones de club.

Desde la delegación territorial de Andalucía Centro nos gustaría dar las gracias a la empresa Haifa por el

apoyo que a esta nuestra delegación está prestando.



La Asociación Española de Greenkeepers está ultimando el programa educativo y de actividades del próximo Simposium. Este año tenemos la suerte de desplazarnos a Sevilla para la realización del mismo y contar con las actividades tradicionales del mismo (Salón Comercial, Charlas Técnicas) además de las introducidas en el último Simposium de Galicia 2.005 (Seminarios Educativos, Presentaciones Comerciales, etc).

Además, este año tenemos el privilegio de celebrar nuestro tradicional Torneo de Golf en las instalaciones del Real Club de Golf de Sevilla el cual recientemente ha sido sede de la Copa del Mundo.

Por estas razones desde las diferentes delegaciones de la región Andaluza os invitamos a compartir estos días con nosotros.

Delegaciones de Andalucía de la AEdG



Valle del Este Golf Resort

Durante los últimos años se han desarrollado en nuestro país algunos proyectos de golf que se escapan de la tradición. Dentro de estos os presentamos, gracias a la aportación de nuestro compañero Jose Angel Salas, el campo de Golf de Valle del Este el cual destaca por su diseño y estética.